

La Noticia de salud de la ciudad de Nagareyama 2025 (extracto) (スペイン語)

Centro de sanidad

Nishihatuishi 4-1433-1

TEL 04-7154-0331 (día laborable 8:30~17:15)

FAX 04-7155-5949

Traducción de la Asociación Internacional de Nagareyama

TEL 04-7178-6007

(Lunes, Miércoles, Viernes 10:00~16:00)



Información
para vivir bien

Contenido de página	Página
A. Pruebas de detección en adultos	2
B. Chequeos de salud, etc.	6
C. Si de repente se siente enfermo por la noche o en días festivos.	8

Las pruebas de detección son para personas sanas.

La detección selecciona a "personas con una alta probabilidad de anomalías" de "personas sanas sin síntomas subjetivos" y conduce a la detección temprana y al tratamiento de enfermedades.

Si tiene la oportunidad de recibir un chequeo médico completo, un chequeo de salud de la compañía, etc., llévelo allí.

Si tiene síntomas subjetivos, visite una institución médica lo antes posible en lugar de hacerse una prueba de detección. Aquellos que actualmente están en tratamiento no necesitan someterse a un examen médico.

A. Pruebas de detección en adultos ¡Hágase un chequeo para proteger su salud y su vida!

Es importante someterse a un chequeo médico antes de notar ningún síntoma. Si tiene síntomas, busque atención médica inmediatamente en lugar de someterse a un chequeo médico. Pruebas de detección en adultos de Nagareyama. (Puede buscar en Internet.)

Examen	destinatario (La edad 1 de abril 2026)	manera	lugar	cuando	contenido	intervalo de revisión médica	a su cuenta※ ②	Solicitud (inscripción obligatoria).
Cáncer de estomago	40-49 años (sólo grupo).	grupo	Centro de salud Centros comunitarios, etc.	28 de abril - 25 de junio 26 días entre	Radiografía gástrica (contraste de bario)	anualmente	¥400	necesita
	más de 50 años (a elegir entre grupo o individual).		Individual	Institución médica contratada	junio~diciembre ※⑤	Gastrofibroscopio ※③	cada dos años	¥3,000
Tuberculosis y Cáncer de pulmón	más de 40 años	grupo	Centro de salud Centros comunitarios, etc.	3 de julio - 22 de agosto. 24 días entre	radiografía de tórax Examen de esputo sólo para mayores de 50 años que lo necesiten	anualmente	gratis esputo ¥300	necesita
Cáncer de colon	más de 40 años	individual	Institución médica contratada	1 de septiembre -30 de noviembre. (excluidos los días de cierres de las instituciones médicas)	prueba de sangre oculta en heces	anualmente	¥500	necesita
Exámenes de detección del cáncer uterino	más de 20 años para mujeres (grupo · individual)	grupo	Centro de salud Centros comunitarios, etc.	26 de agosto - 15 de enero (16 días entre)	citología cervical	anualmente	¥400	necesita
		individual	Institución médica contratada	Todo el año (excluidos los días de cierres de las instituciones médicas .)	Citología cervical (Citología corporal sólo si es necesario)	anualmente	cuello ¥800 cuerpo ¥500	no es necesario * ①. (Reserva con institución médica)
Cáncer de	Mujeres de 30 a 39 años	grupo	Centro de salud		ecografía	anualmente	¥ 400	necesita

Examen	destinatario (La edad 1 de abril 2026)	manera	lugar	cuando	contenido	intervalo de revisión médica	a su cuenta※ ②	Solicitud (inscripción obligatoria).
mama			Centros comunitarios, etc.	30 días entre 20 de octubre y 30 de enero				
	Mujeres de 40 a 49 años	individual	Institución médica contratada	De octubre a finales de diciembre. (excluidos los días de cierres de las instituciones médicas).	Mamografía (2 vías) ※③	cada dos años	¥700	necesita
	Mujeres más de 50 años	Grupo ※⑥	Centro de salud Centros comunitarios, etc.	30 días entre 20 de octubre y 30 de enero	Manmografía (1 vía) ※③	cada dos años	¥400	necesita
Chequeo combinado de cáncer de útero y mama (mujeres)	Mujeres más de 50 años	Grupo	Centro de salud Centros comunitarios, etc.	4 días 27 de octubre, 25 de noviembre 9 de diciembre, 27 de enero	Citología cervical ※④ Manmografía (1 vía)	cada dos años	¥800	necesita
Periodontitis	Mujeres embarazadas, 20 y 30 años, y mayores de 40 años.	individual	Institución médica contratada	Todo el año (excluidos los días de cierres de las instituciones médicas)	Exámenes periodontales y de otro tipo	anualmente	¥500	no es necesario *①. (Reserva con institución médica)
Osteoporosis	40,45,50,55,60,65,70 años. Mujeres	grupo	Centro de salud Centros comunitarios, etc.	5 días entre 8 de septiembre~17 de septiemrle	Densito metría ósea		¥100	necesita

El año 2025	40 años	45 años	50 años	55 años	60 años	65 años	70 años
Osteoporosis Personas elegibles para	1985.4.2~ Nacidos en 1986.4.1	1980.4.2~ Nacidos en 1981.4.1	1975.4.2~ Nacidos en 1076.4.1	1970.4.2~ Nacidos en 1971.4.1	1965.4.2~ Nacidos en 1966.4.1	1960.4.2~ Nacidos en 1961.4.1	1955.4.2~ Nacidos en 1956.4.1

Examen	destinatario (La edad 1 de abril 2026)	manera	lugar	cuando	contenido	intervalo de revisión médica	a su cuenta※ ②	Solicitud (inscripción obligatoria).
un examen médico								

Para aquellos que están exentos de copago, consulte el comprobante de examen y el sitio web.

⇒Cómo inscribirse para las pruebas de detección para adultos

Por favor, presente su solicitud en el Centro de Salud, o por correo o solicitud electrónica (a través de la página web de la ciudad de Nagareyama o el código QR). No se aceptan solicitudes por teléfono o fax. Rellene(1) Dirección (2) Nombre y sexo (3) Fecha de nacimiento (4) número de teléfono (5) Tipo de examen deseado ⑤Tipo de examen deseado

Tras la inscripción, se le enviará un formulario de reconocimiento médico a tiempo para la aplicación.

[Código QR de destino de la solicitud electrónica].

Inscripción y baja en el registro

[Para la detección del cáncer].

Si no se ha examinado durante dos años consecutivos, debe inscribirse de nuevo.



[Para el cribado de la osteoporosis].

Si es usted mayor de edad y desea someterse a un chequeo, debe inscribirse en el centro de salud.

Tenga en cuenta que la inscripción no continuará aunque ya se haya examinado en el pasado.

Tenga en cuenta que no se aceptarán solicitudes de personas que no reúnan los requisitos para someterse a un chequeo de osteoporosis en 2025.

Formulario de aplicación de las pruebas de detección (el año 2025)

Circulalo		Tipos de exámenes médicos con registro previo	La población objetivo para exámenes médicos
	X線	Cáncer de estómago (radiografía indirecta de rayo-X) ※ Exámenes de detección de cáncer de estómago para personas mayores de 50 años Rayos X o endoscopia puede elegir uno u otro.	Mayores de 40 años
	内視鏡	Cáncer de estómago (endoscopia) ※ Fecha límite de solicitud: 15 de mayo.	Mayores de 50 años
	大腸	Cáncer de colon	Mayores de 40 años
	肺	Tuberculosis y cáncer de pulmón	Mayores de 40 años
	子宮	Exámenes de detección del cáncer de cuello	Mayores de 20 años Mujeres

⇒ Precauciones para el reconocimiento médico de adultos.

※ ① Reconocimientos médicos que no requieren inscripción

Póngase en contacto con su proveedor de asistencia sanitaria con antelación. El día de la visita, presente en la institución médica un justificante de domicilio, nombre y fecha de nacimiento (tarjeta del my number, permiso de conducir, etc.).

※ ② Exención de pago

- Mayores de 70 años (Los nacidos antes del 1 de abril de 1956.)、
Los menores de 70 años que son aseguradas del Sistema de Atención Médica para Adultos Mayores Avanzados (Koki Koreisya iryo seido).

		uterino (grupo)	
	マンモ	Cáncer de mama (Mamografía)	Mayores de 40 años Mujeres
	超音波	Cáncer de mama (Sonografía)	30~39años, Mujeres
	骨	Detección de osteoporosis	40,45,50,55,60,65,70años Mujeres (Por favor, confirme su fecha de nacimiento)
	肝炎	Detección del virus de la hepatitis	No se ha sometido a un chequeo en el pasado Mayores de 40 años. (excepto※ ⑥)

- ① 住所(dirección)
流山市(ciudad de Nagareyama)
- ② 氏名(nombre) (hombre o mujer)
- ③ 生年月日(fecha de Nacimiento):
- ④ 電話番号(número de telefono):

● Todos los hogares están exentos del impuesto ciudadano (estado fiscal en el año 2025). Para los que se mudaron a partir del 2 de enero de 2025, se requiere un certificado de exención fiscal de todos los miembros de la unidad familiar en el lugar de residencia domicilio antes de la mudanza.

● Los que viven en hogares que reciben asistencia pública

※ ③ Intervalo entre revisiones

El reconocimiento médico del cáncer gástrico (endoscopia) se realiza una vez cada dos años. Si se ha sometido a una prueba de detección (endoscopia) de cáncer gástrico en la ciudad de Nagareyama este año, el próximo año no elegible.

Se enviará el formulario de cribado a quienes no se hayan sometido al

reconocimiento de cáncer de mama (mamografía) de la ciudad de Nagareyama el año anterior.

※④ Citología cervical y Manmografía (1 via)

Las persona que poseen los cupones para mamografías y citologías cervicales califican para el examen combinado.

※⑤ Cribado del cáncer gástrico (endoscopia)

El periodo de revisión varía en función del mes de nacimiento.

El formulario de revisión médica se le enviará a finales del mes anterior al mes de la revisión.

※⑥ Detección del virus de la hepatitis

Para las personas de 40 años o más en incrementos de cinco años (40, 45, 50, 55, 60, 65...) que no se hayan sometido a un cribado del virus de la hepatitis en el pasado.Las entradas se enviarán a principios de junio.

Quando finalice el período de aplicación del año en curso

La solicitud se hará para el año siguiente. No obstante, aún no se han decidido los controles para el año que viene en adelante y pueden sufrir cambios.

B. Exámenes médicos, etc. Periodo: del 15 de junio al 30 de septiembre de 2025(excluidos los días de cierre de las instituciones médicas).

Lugar: institución médica contratada

Tipo de reconocimiento médico	Contenido	Sujetos (edad a 31 de marzo de 2026)	aplicación	
Seguro Nacional de Salud de la ciudad de Nagareyama Chequeo médico específico	Entrevista médica, Reconocimiento médico, Medición física, medición de la tensión arterial, Análisis de sangre, Análisis de orina, etc.	Las personas de entre 40 y 75 años que estén inscritas de forma continuada en el Seguro Nacional de Salud de la ciudad de Nagareyama (Excluidas las que se hayan sometido o tengan previsto someterse a una revisión física o cerebral en 2025.★1)	no es necesario	Las entradas se enviarán a principios de junio.
chequeo médico para las personas mayores en las últimas etapas de la vida		Personas inscritas en el sistema de atención médica para la tercera edad avanzada de la Prefectura de Chiba durante el periodo de implementación. (Excluidos las que se hayan sometido o vayan a someterse a una revisión física o cerebral en 2025.★2)	no es necesario	Las entradas se enviarán a principios de junio. ※ Comuníquese con nosotros si se ha mudado y desea presentar su solicitud.
chequeo médico municipal		Personas de 40 años o más que se hayan afiliado al seguro social del Seguro Nacional de Salud de la ciudad de Nagareyama a partir del 2 de abril de 2025 y que no hayan tenido la oportunidad de someterse a un reconocimiento médico en otro lugar.	necesita	Solicítelo en el mostrador del Centro de Salud, por correo o por fax con(1) Dirección, (2) Nombre, (3) Sexo (4) Fecha de nacimiento,(5) Número de teléfono".
Basado en la Ley de		Personas mayores de 40 años que no están	necesita	Solicítelo en el mostrador del Centro de

Promoción de la Salud Chequeos médicos		cubiertas por el seguro nacional de enfermedad, la seguridad social, etc. (por ejemplo, beneficiarios de prestaciones sociales).		Salud, por correo o por fax con (1) Dirección, (2) Nombre, (3) Sexo (4) Fecha de nacimiento, (5) Número de teléfono".
Detección del virus de la hepatitis	Análisis de sangre (virus de la hepatitis B y C)	Personas de 0 a 5 años de edad en incrementos y que no se hayan sometido a pruebas de detección del virus de la hepatitis en el pasado.	no es necesario	Las entradas se enviarán a principios de junio.
		Aparte de los anteriores, Personas de 40 años o más que no figuren en la lista anterior y que no se hayan sometido a pruebas de detección del virus de la hepatitis en el pasado.	necesita	Al igual que en el caso del reconocimiento de adultos, la solicitud debe presentarse en el mostrador del Centro de Salud, por correo o por vía electrónica.

★1) ★2) En lugar de someterse al Examen de Salud Específico del Seguro Nacional de Salud de la Ciudad de Nagareyama y al Examen de Salud para Ancianos en Etapa Tardía, se ofrece un subsidio para el costo de un examen de salud física o cerebral.

Para más información sobre los detalles del chequeo humano o cerebral, las condiciones para recibir una subvención y cómo solicitarla,

La persona de★1) Sección del Seguro Nacional de Salud, División de Seguros y Pensiones (☎04-7150-6077)

La persona de★2) Sección del Seguro Nacional de Salud, División de personas de edad avanzadas (☎04-7199-3306)

©Las pruebas no incluidas en el reconocimiento médico específico se realizan al mismo tiempo como el reconocimiento médico simultáneo (proyecto de mejora).

【Reconocimientos médicos simultáneos (proyecto de mejora) Elementos de inspección】

Análisis de sangre para determinar la función renal, la anemia y el ECG (criterios de admisibilidad: personas que no estén tomando medicación para la hipertensión, la hiperglucemia o la dislipidemia y cuyo médico haya considerado necesaria una prueba de ECG.)

C. Si de repente se siente mal por la noche o en vacaciones ...

La clínica presta primeros auxilios a las personas que se encuentran mal repentinamente por la noche.

no se apresure a consultar a un médico por la noche o en días festivos,

Si tiene alguna duda, acuda al médico durante el día. Si necesita continuar el tratamiento a la mañana siguiente, acuda a su médico de familia.



Asesoramiento telefónico de urgencia para niños

En caso de emergencia o lesión grave, no dudes en llamar al "119".

Enfermeras y pediatras están a disposición de quienes no estén seguros de acudir al médico en caso de enfermedad repentina.

Fechas y horarios de consulta: todos los días de 19:00 a 8:00 de la mañana

Teléfonos fijos y móviles de línea fija	# 8000
Líneas telefónicas, telefonía IP, telefonía óptica	043-242-9939



Consulta telefónica de ayuda de emergencia en la prefectura de Chiba

Por regla general, los enfermeros asesoran a quienes no están seguros de si deben buscar atención médica o llamar a una ambulancia, y los transfieren a un médico si es necesario.

La fecha de consulta fecha	Sábados y entre Semanas	Desde las 6 de la tarde hasta las 8 de la mañana
	Domingos y festivos Temporada de vacaciones de año nuevo (12/29 ~1/3) GW (4/29 ~5/5)	Desde las 9 de la noche hasta las 6 de la mañana

Teléfonos fijos y móviles de línea fija	# 7119
Líneas telefónicas, telefonía IP, telefonía óptica	03-6810-1636

Se trata únicamente de asesoramiento telefónico y no de diagnóstico o tratamiento.

Clínicas entre semana por la tarde y en días festivos

Lugar: Servicio médico nocturno y del día de descanso de la ciudad de Nagareyama

Nishihatuishi 4-1433-1 Teléfono : 04-7155-3456

Clasificación	Fecha de tratamiento	Departamento médico	Hora de recepción
Tardes entre semana	De lunes a sábado (menos día festivo)	Medicina interna y pediatría	7:00~8:30 de la tarde
día libre en el trabajo	Domingo, día festivo Temporada de vacaciones de año nuevo(12/30~1/3	Medicina interna y pediatría	9:00 ~ 11:30 de la mañana 1:00~4:30 de la tarde
		odontología	9:00 ~ 11:30 de la mañana

※ Traiga su tarjeta de My number (tarjeta sanitaria). No puede seguir acudiendo al médico como lo haría en un hospital general. Es posible que le deriven a un hospital secundario en función de su estado de salud.

Servicio medico nocturno urgente para infantil

Tratamiento inicial de enfermedades agudas en niños (menores de 15 años)

Horario : Todos los días de 19:00 a 23:00 .

hospital que	Localización y datos de contacto
--------------	----------------------------------

presta servicios médicos	
El Hospital	Naka102 - 1 ☎ 04-7159 - 1011

Tokatsu	
---------	--